

Economic and Social Council

Distr.: General 11 July 2023 English

Original: French

Economic Commission for Europe

Inland Transport Committee

Working Party on the Transport of Dangerous Goods

Joint Meeting of the RID Committee of Experts and the Working Party on the Transport of Dangerous Goods Geneva, 19–29 September 2023 Item 2 of the provisional agenda Tanks

Terminology used in 6.8.2.5.2 in RID/ADR for marking

Transmitted by the Government of France*, **

Summary

Executive summary: The purpose of this document is to harmonize the

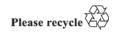
terminology used in RID/ADR 6.8.2.5.2 concerning the marking of additional information with that of 6.8.2.5.1.

Action to be taken: Amend the English version of 6.8.2.5.2.

Introduction

- 1. With regard to tank marking, RID/ADR 6.8.2.5.1 requires a certain amount of information to appear on a plate commonly referred to as a manufacturer's plate. 6.8.2.5.2, on additional information, specifies that such information must be marked on the tank itself or on plates.
- 2. It is common practice, particularly in rail transport, to display this additional information on side panels.
- 3. The French version (and apparently the German and Russian versions) uses two different terms, "plaque" and "panneau", while the English version uses the same term, "plate" in both cases.
- 4. In recent discussions between inspection bodies, this difference in terminology has led to differing interpretations of tank markings.
- 5. To avoid such situations, France proposes amending the English version, as follows.

^{**} Circulated by the Intergovernmental Organization for International Carriage by Rail (OTIF) under the symbol OTIF/RID/RC/2023/53.





^{*} A/77/6 (Sect. 20), table 20.6

Proposal

6. In RID/ADR 6.8.2.5.2, replace "(on the tank itself or on plates)" with "(on the tank itself or on panels)".

Justification

7. The clarification makes it easier to apply the requirement.

GE.23-13429